

АППАРАТ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ БЕЗ ПОДОГРЕВА ВОДЫ

MIDIA



В данной инструкции Вы найдете руководство по эксплуатации, техническому обслуживанию, технике безопасности и полезные рекомендации при работе с серией профессиональных стационарных моек, произведенных фабрикой BIEMMEDUE S.r.l., Италия.

Обратите особое внимание на пункты инструкции, отмеченные этими знаками.



Их игнорирование может повлечь за собой тяжкие последствия как для пользователей аппаратом, так и других лиц и животных, находящихся в непосредственной близости от аппарата.

Кроме того, игнорирование пунктов настоящей инструкции, отмеченных вышеуказанными знаками, опасно для самого аппарата, так как может повлечь невосполнимый ущерб его механизмам.

Приобретенный Вами аппарат прошел тщательный контроль, однако, перед началом использования следует внимательно ознакомиться с данной инструкцией, чтобы иметь представление о возможных неполадках.

В целях улучшения продукции производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию без специального уведомления.

Изготовитель

Biemmedue S.p.a.

Via Industria 12 – 12062 CHERASCO (CUNEO) ITALIA

Phone +39 0172-486111 Fax +39-0172-488270

www.biemmedue.com

Официальный дистрибьютор фабрики в России

ООО «Мастер Клин»,

www.мастер-клин.рф



ВНИМАНИЕ! НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОЕЧНОЙ УСТАНОВКИ БЕЗ УСТАНОВЛЕННОГО ФИЛЬТРА ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ОЧИСТКИ ВОДЫ - 30 МИКРОН

Запрещается воспроизведение (в том числе частичное) настоящей инструкции без разрешения фирмы-производителя.

Перед подключением моечной установки, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации.

ВВЕДЕНИЕ

Перед установкой, запуском и эксплуатацией моечной установки, **ВНИМАТЕЛЬНО** ознакомьтесь с настоящей инструкцией, которая является неотъемлемой частью изделия. Внимательно ознакомьтесь с рекомендациями и требованиями настоящей инструкции, в которых содержится важная информация о безопасной эксплуатации и обслуживании изделия.

СОХРАНИТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Доведите информацию из настоящей инструкции до сведения операторов и обслуживающего персонала моечной установки.

НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Изделие предназначено исключительно для мойки оборудования, транспортных средств, зданий, станков и любых поверхностей, которые можно мыть водой под давлением 25-250 бар. Использование изделия в целях, отличных от указанных, считается недопустимым и неразумным.

Под неразумными действиями понимается:

- Применение установки для мытья поверхностей, не предназначенных для обработки струей воды под давлением
- Применение изделия для мытья людей, животных, электрических приборов и самого аппарата
- Блокирование курка пистолета в положении распыления воды

Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильным или неразумным применением изделия. Моечные установки изготовлены в соответствии с требованиями норм по технике безопасности.

ОБЩИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Не разрешайте пользоваться моечной установкой детям, подросткам, взрослым в состоянии опьянения.

Используйте только оригинальные детали, гарантирующие бесперебойную работу изделия. Не допускайте повреждений шланга высокого давления (между установкой и пистолетом). В случае повреждения незамедлительно замените шланг. На шланге должна присутствовать маркировка с указанием макс. допустимого давления, даты выпуска и наименования фирмы-производителя. Ввиду того что шланги, муфты и соединения высокого давления играют большую роль в обеспечении функциональной безопасности установки рекомендуется применять только оригинальные детали, одобренные производителем оборудования. Запрещается пользоваться моечной установкой при наличии людей (животных) в радиусе действия струи. Струя воды под высоким давлением представляет опасность при несоблюдении требований эксплуатации. Запрещается направлять струю на людей (животных), электрические приборы и на саму мойку.

Ввиду того, что струя воды под давлением создает большую отдачу на пистолете, рекомендуется крепко держать пистолет при работе на установке.

Способ эксплуатации моечной установки зависит от типа обрабатываемой поверхности. При работе на установке используйте средства индивидуальной защиты (перчатки, очки), чтобы обезопасить себя от твердых частиц и кусочков ржавчины, отлетающих от поверхности при попадании на нее струи.

Способ эксплуатации установки зависит от места ее использования (пищевая промышленность, фармацевтическое производство). Внимательно соблюдайте требования норм и правил техники безопасности. Запрещается использовать моечную установку для мытья одежды и обуви.

При работе с мойкой запрещается блокировать курок пистолета в положении распыления воды.

Перед выполнением любых ремонтно-профилактических работ отключите моечную установку от сети электропитания и водоснабжения.

Не реже одного раза в год вызывайте специалиста центра техобслуживания для проверки предохранительных устройств и безопасности установки в целом.

Запрещается эксплуатировать установку с поврежденным кабелем электропитания. Замена поврежденного кабеля должна производиться специалистом центра техобслуживания. Запрещается самостоятельно менять кабель электропитания.

Не допускайте натяжения кабеля электропитания. Обеспечьте его защиту от случайного пережима.

При эксплуатации любых электрических установок необходимо соблюдать следующие требования:

- Запрещается касаться приборов мокрыми руками и ногами
- Запрещается работать босиком или в неподходящей обуви
- Запрещается тянуть за кабель электропитания или сам аппарат для отключения его от сети (для моек мощностью менее 3 кВт, оснащенных штепсельной вилкой).

В случае неполадки и/или ненормальной работы моечной установки отключите ее от сети электропитания и водоснабжения. Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать ее - вызовите специалиста из центра техобслуживания.

Производитель не несет ответственности за халатную эксплуатацию изделия, обусловленную несоблюдением вышеуказанных требований.

НАЧАЛЬНЫЕ ОПЕРАЦИИ

РАСПАКОВКА

Освободив изделие от упаковки, убедитесь в целостности поставки. При наличии сомнений в целостности изделия свяжитесь с дилером. Не оставляйте в местах, доступных детям, части упаковки (пакеты, коробки, крепеж, пр.). Рекомендуется утилизировать или хранить части упаковки в соответствии с требованиями действующих экологических норм.

ИНФОРМАЦИОННАЯ ТАБЛИЧКА

Информационная табличка с основными техническими характеристиками изделия установлена на корпусе в зоне прямой видимости. При покупке изделия убедитесь в наличии информационной таблички. При отсутствии таковой незамедлительно проинформируйте об этом производителя и/или дилера. Применение изделий, не имеющих информационной таблички, снимает всякую ответственность с производителя. Изделия без таблички следует считать неизвестными и потенциально опасными.

Информационная табличка



ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ОБОРУДОВАНИЯ

		Версия BY-PASS			Версия Total Stop			
		130/10	150/15	190/13	130/10	150/13	190/13	200/15
Давление	Бар	130	150	200	160	180	200	200
Напряжение	В	230	380		230	380		
Потребляемая мощность	кВт	3	4,7	5,5	3	4,7	5,5	7,2
Производительность воды	л/час	600	900	780	600	900	780	900
Насос	Тип	IPG E2						
Система управления		BY-PASS			Total Stop			
Температура воды на входе	°С	40						
Обороты эл. двигателя	Rpm	2800			1450			
Габариты	см	38x81x86						
Вес	кг	48					50	

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Перед подключением установки к электросети и водопроводу, ознакомьтесь с функциями органов управления. Функции органов управления описаны в настоящей инструкции по эксплуатации.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СИСТЕМЕ ВОДОСНАБЖЕНИЯ

Присоедините шланг подачи воды одним концом к водопроводу, а другим к входному патрубку моечной установки.

Убедитесь что объем и давление воды достаточны для нормальной работы установки (2-8 бар). Максимально допустимая температура воды на входе в аппарат 40°С.

Присоедините шланг высокого давления одним концом к выходному патрубку моечной установки, другой к пистолету.

ВНИМАНИЕ

Во избежание повреждения моечной установки используйте только чистую воду, без содержания загрязнений, песка, коррозионных химических веществ и растворителей.

Производитель не несет ответственности за халатную эксплуатацию изделия, обусловленную несоблюдением вышеуказанных требований.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

Подключение к электросети должны выполняться квалифицированными специалистами с учетом требований и действующих норм.

Убедитесь, что напряжение сети соответствует значению, указанному на информационной табличке установки.

Производитель не несет ответственности за халатную эксплуатацию изделия, обусловленную несоблюдением вышеуказанных требований.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ЗАПУСК МОЕЧНОЙ УСТАНОВКИ

1. Откройте кран подачи воды
2. Подключить установку к электрической сети
3. Дождитесь, пока вода пройдет через все части насоса
4. Запустить установку, установив переключатель в положение I
5. Нажмите на курок пистолета и начинайте мыть.

ВНИМАНИЕ:

Для удаления из гидравлического контура загрязнений и воздуха рекомендуется произвести первый запуск установки без шланга высокого давления, и дать ей поработать в течение нескольких секунд. Загрязненная вода может привести к засорению форсунки и нарушить работу установки.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ МОЕЧНОЙ УСТАНОВКИ

- 1) Переведите выключатель мойки в положение «О»
- 2) Сбросьте давление в шланге высокого давления, нажав на курок пистолета
- 3) Отключите установку от сети электропитания.
- 4) Отключите установку от сети водоснабжения

РЕГУЛИРОВАНИЕ ДАВЛЕНИЯ ВОДЫ

Для регулировки давления воды используйте ручку регулировки давления на клапане by-pass, поворачивая ручку по и против часовой стрелки, установите требуемое давление.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ КЛАПАНА BY-PASS ЗАПРЕЩАЕТСЯ РЕГУЛИРОВКА ДАВЛЕНИЯ ПРИ ВКЛЮЧЕННОМ АППАРАТЕ.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ МОЖЕТ ВЫПОЛНЯТЬ ТОЛЬКО ТЕ РАБОТЫ, КОТОРЫЕ РАЗРЕШЕНЫ НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Все работы по ремонту насоса высокого давления, электрических узлов и предохранительных устройств должны выполняться только специалистами центра технического обслуживания. Перед выполнением любых ремонтных работ отключите установку от сети электропитания и водоснабжения. После выполнения работ подключите установку к сети электропитания и водоснабжения, убедитесь, что все защитные панели надежно закрыты и закреплены шурупами. Неисполнение требований может привести к опасности поражения электрическим током.

ХРАНЕНИЕ ПРИ НИЗКИХ ТЕМПЕРАТУРАХ

Не подвергайте установку воздействию низких температур. Если по окончании работы установка остается в помещении с низкой температурой, рекомендуется полностью слить воду и заполнить гидравлический контур антифризом с целью предотвратить возможные повреждения.

ПОСЛЕДОВАТЕЛЬНОСТЬ ДЕЙСТВИЙ ДЛЯ ЗАЩИТЫ МОЙКИ ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ

1. Отключите установку от сети водоснабжения, отсоедините шланг подачи воды и запустите установку вхолостую до полного опустошения гидравлического контура.
2. Выключить установку, переведя выключатель в положение «О»
3. Подготовьте емкость с антифризом.
4. Опустите шланг подачи воды в емкость с антифризом.
5. Запустите установку.
6. Не выключайте установку до тех пор, пока из насадки не пойдет антифриз.
7. Заполните подобным образом систему подачи химических средств
8. Выключите и обесточьте установку.

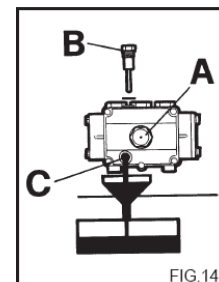


FIG.14

ПРОВЕРКА УРОВНЯ МАСЛА В НАСОСЕ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ.

Периодически производите проверку уровня масла в насосе через смотровое окошко или щуп. Если цвет масла изменился на бело-молочный, немедленно вызовите специалиста центра техобслуживания. Рекомендуется производить замену масла со следующей периодичностью: после первых 50 часов работы и в дальнейшем через каждые 300 часов работы или не реже одного раза в год.

Для замены масла выполните следующие операции:

1. Отверните сливную пробку в днище насоса
2. Отверните пробку с контрольным щупом
3. Слейте все масло в отдельную емкость и сдайте его в организацию, занимающуюся утилизацией масел.
4. Заверните сливную пробку и залейте новое масло через горловину в верхней части насоса до уровня, обозначенного на смотровом окошке.

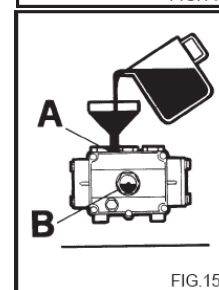


FIG.15

Используйте только масло SAE 10W/30 или 10W/40.

ОЧИСТКА ВОДЯНОГО ФИЛЬТРА

Рекомендуется периодически производить очистку фильтра от загрязнений

ЗАМЕНА ФОРСУНКИ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

Периодически по мере износа следует производить замену форсунки высокого давления, установленную на насадке. Об износе форсунки свидетельствует падение давления воды.

ПЛАНОВЫЕ РЕМОНТНО-ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЕ РАБОТЫ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ	
Проверка состояния кабеля электропитания, шлангов, соединений высокого давления, уровня масла в насосе	Перед каждым запуском
Очистка водного фильтра	Через каждые 50 часов
Пистолет высокого давления	проверка или замена 30000 циклов или 300ч
Форсунка высокого давления	Замена через каждые 300 часов
ПЛАНОВЫЕ РЕМОНТНО-ПРОФИЛАКТИЧЕСКИЕ РАБОТЫ, ВЫПОЛНЯЕМЫЕ ЦЕНТРОМ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ	
Насос высокого давления	Проверка и регламентные работы каждые 500ч
Замена масла в насосе	Через первые 50 часов с начала эксплуатации, далее каждые 300 часов
Муфта соединения насоса и двигателя	Проверка и регламентные работы каждые 500ч
Электрический двигатель	Проверка и регламентные работы каждые 500ч
Клапан Байпас	Проверка и регламентные работы каждые 500ч
Поршень насоса и уплотнительные прокладки	Проверка и регламентные работы каждые 500ч
Входное отверстие насоса и выпускные клапаны	Проверка и регламентные работы каждые 500ч
Реле давления	Проверка и регламентные работы каждые 500ч
Главный выключатель	Проверка и регламентные работы каждые 500ч
Контактор и электрические детали	Не реже 1 раза в год

Отладка и поверка предохранительных устройств	Не реже 1 раза в год
Замена сальников насоса высокого и низкого давления	Проверка и регламентные работы каждые 500ч

ВНИМАНИЕ!

Указанные сроки действительны при эксплуатации установки в нормальных условиях. В случае более жестких условий эксплуатации сроки должны быть сокращены. Для обслуживания и ремонта используйте только оригинальные запасные части, обеспечивающие требуемое качество, надежность и безопасность. Использование не оригинальных запасных частей освобождает производителя от какой-либо ответственности.

ХРАНЕНИЕ

При хранении оборудования в течение длительного периода времени необходимо отключить все источники энергии, слить всю жидкость, обеспечить защиту узлов от запыления. Смазать части, подверженные разрушению по причине усыхания (шланги). Проверить шланги и трубы на предмет наличия трещин. Утилизировать масло и химические продукты в соответствии с требованиями действующих норм.

УТИЛИЗАЦИЯ

В случае если моечная установка больше не будет эксплуатироваться, необходимо вывести ее из строя, отсоединив кабель питания, а также обезопасить узлы, являющиеся источником опасности. Разобрать установку на отдельные детали (по типу материала), утилизировать в соответствии с требованиями действующих норм. Запрещается применять в качестве запчастей демонтированные и утилизируемые узлы и детали.

НЕИСПРАВНОСТИ И СПОСОБЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Перед выполнением любых операций отключите установку от сети электропитания и водоснабжения.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРИЧИНА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
При включении установка не запускается	Нет электропитания	Проверить наличие напряжения в сети (см. технические характеристики)
	Сработала тепловая защита	Восстановить тепловую защиту (при повторном срабатывании свяжитесь с центром техобслуживания)
Отсутствует струя воды	Неправильное соединение с системой водоснабжения	Проверить соединение
	Загрязнен водный фильтр	Прочистить фильтр
	Закрыт кран подачи воды	Открыть кран
Насос работает, но не обеспечивает оптимального давления	Загрязнен водный фильтр	Прочистите фильтр
	Неправильное соединение с системой водоснабжения	Проверьте соединение
	Регулировочный клапан давления установлен на минимальное значение	Установите нужное значение
	Износ форсунки высокого давления	Замените форсунку
Давление изменяется (пульсирует) при нажатом курке пистолета	Загрязнена / деформирована форсунка	Прочистите или замените форсунку
	Недостаточное давление воды в системе водоснабжения	Проверьте давление воды на входе

ВНИМАНИЕ!

Для обслуживания и ремонта используйте только оригинальные запасные части, обеспечивающие требуемое качество, надежность и безопасность. Использование не оригинальных запасных частей освобождает производителя от какой-либо ответственности.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Настоящие обязательства не ограничивают определенные права потребителей, но дополняют и уточняют оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение (договор) сторон.

Перед использованием товара обязательно прочтите все условия данных гарантийных обязательств и руководство по эксплуатации, прилагаемой к товару.

Тщательно проверьте внешний вид товара и его комплектность, указанную в руководстве по эксплуатации.

Все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте продавцу при принятии товара.

Настоящая гарантия предоставляет Вам право при обнаружении в товаре дефектов изготовления или материалов (то есть, вследствие обстоятельств, за которые отвечает изготовитель) на их бесплатное устранение в течение гарантийного срока, который составляет 2 года и начинается с момента передачи товара покупателю.

При наличии претензий по качеству обратитесь в уполномоченную организацию, осуществляющую гарантийное обслуживание. При отсутствии такой организации в Вашем городе Вы можете обратиться в торговое предприятие, где был приобретен товар.

Для получения гарантийного обслуживания необходимо предоставить: настоящий Гарантийный Талон, а также по требованию сервисного центра документ, подтверждающий приобретение товара (расходная накладная и/или кассовый чек).

НЕ ПРИНИМАЮТСЯ гарантийные талоны, которые неправильно или не полностью заполнены продавцом и/или с исправлениями.

Доставка оборудования, подлежащего гарантийному ремонту, в сервисную службу и обратно осуществляется силами клиента и за его счет, если иное не оговорено в дополнительных письменных соглашениях.

Гарантийное обслуживание выполняется бесплатно, включая выполнение ремонтных работ и стоимость необходимых материалов.

Срок гарантийного обслуживания устанавливается в соответствии с существующим законодательством и зависит от трудоемкости ремонта.

Все узлы и компоненты, являющиеся частью неисправного (заявленного на гарантийный ремонт) оборудования, замененные в течение гарантийного периода, наследуют гарантийный период и условия всего изделия в целом, т.е. ни на данные компоненты, ни на изделие в целом не предусматривается продление гарантийного периода.

Гарантийное обслуживание не включает в себя работы по техническому обслуживанию, ремонту или замену запчастей и комплектующих в связи с их износом в процессе эксплуатации.

Продавец не несет ответственности ни за какой ущерб или упущение прибыли в результате, как применения, так и неработоспособности оборудования.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

- На составляющие части товара, изнашивающиеся в процессе эксплуатации (естественный износ и старение оборудования). Например: перепускные клапаны, уплотнения плунжеров, детали байпасного клапана, сальники, электроды, фильтры, форсунки, смазку, графитовые щетки, ремни, манометры, таймеры и другие детали, подверженные статическим и динамическим нагрузкам;
- На аксессуары, прилагаемые в комплекте или дополнительно приобретенные к товарам и изнашивающиеся в процессе эксплуатации (насадки и их элементы, трубки, фильтры, шланги, пистолеты, щетки, пады, скребки и т.д.);
- На товары, у которых отсутствует идентификационная табличка;
- На товары, которые вышли из строя и/или получили дефекты вследствие нарушения правил эксплуатации, и/или хранения, и/или транспортировки, указанных в руководстве по эксплуатации; несоответствия требований руководства по эксплуатации и/или нестабильности (несоответствия) параметров водных сетей, сетей электропитания (невыполнения требований по монтажу), условий окружающей среды и других внешних факторов;
- На товары, которые вышли из строя и/или получили дефекты вследствие применения не по назначению; неосторожного и/или небрежного использования (включая перегрузку), приведшего к повреждениям; использования неоригинальных комплектующих и запчастей, внесения в конструкцию изменений, вскрытия и/или ремонта неуполномоченной организацией (частным лицом);
- На товары, которые вышли из строя и/или получили дефекты вследствие несвоевременного прохождения периодического технического обслуживания, указанного в инструкции по эксплуатации;
- На товары, эксплуатировавшиеся с неустраненными недостатками;
- На механические повреждения (трещины, царапины, сколы и т.п.), возникшие в процессе эксплуатации по вине потребителя или вызванных воздействием агрессивных сред, высоких и низких температур;
- На неисправности, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как: действия третьих лиц, несчастные случаи, явления природы, стихийные бедствия, домашние и дикие животные, насекомые, бытовые факторы, попадание жидкостей и инородных предметов внутрь изделия независимо от их природы, если возможность подобного не оговорена в технической документации и руководстве по эксплуатации.

Гарантия не включает в себя расходы по транспортировке и инспекции оборудования на территории владельца. Каждый выезд специалиста оплачивается отдельно по действующему тарифу. Если при рассмотрении рекламации выяснится отсутствие заводского дефекта, то владелец обязан оплатить расходы, связанные с рассмотрением рекламации по действующему тарифу.

Сервисные центры

Адрес ближайшего сервисного центра уточните у продавца или на сайте www.мастер-клин.рф

Свидетельство о продаже
Уважаемый покупатель!

Убедитесь, что все разделы заполнены разборчиво и без исправлений

Изделие ITEM	
Модель MODEL	
Заводской номер SERIAL NUMBER	
Дата продажи	
Печать и подпись фирмы-продавца	

Изделие проверялось во всех режимах работы в моем присутствии:

_____ (подпись покупателя)

Изделие не проверялось по причине: _____

(подпись продавца)

Корешок ТАЛОНА №1 на ремонт оборудования Изъят «__» ____ 20__ г. Исполнитель _____	Гарантийный талон №1 на ремонт оборудования	
	Модель	Зав. номер
	ПРОДАВЕЦ	
	Дата продажи, ПЕЧАТЬ продавца (штамп магазина)	
	Личная подпись продавца	
	Выполненные работы:	
	Исполнитель	
	(фамилия, имя, отчество)	Владелец (подпись)
	(наименование предприятия выполнившего ремонт и его адрес)	
(должность и подпись руководителя, предприятия выполнившего ремонт)		

Корешок ТАЛОНА № 2 на ремонт оборудования Изъят «__» ____ 20__ г. Исполнитель _____	Гарантийный талон №2 на ремонт оборудования	
	Модель	Зав. номер
	ПРОДАВЕЦ	
	Дата продажи, ПЕЧАТЬ продавца (штамп магазина)	
	Личная подпись продавца	
	Выполненные работы:	
	Исполнитель	
	(фамилия, имя, отчество)	Владелец (подпись)
	(наименование предприятия выполнившего ремонт и его адрес)	
(должность и подпись руководителя, предприятия выполнившего ремонт)		